

ZMLUVA

Uzatvorená medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Objednávateľ

Názov: Mesto Šamorín
Sídlo: 93101 Šamorín, Hlavná 37, Slovenská republika
IČ DPH: SK2020370121
V zastúpení: Csaba Orosz primátor
a

Dodávateľ

Názov subjektu vydávajúceho faktúru: EuroArt Média Kft.
Adresa/sídlo: 1034 Budapest, Pacsirtamező utca 36.
DIČ: 25331800-2-41
Číslo spoločnosti v OR:
Číslo účtu:
V zastúpení: Romhányi Áron, konateľ

zmluvné strany - na dole uvedenom mieste a s dole uvedeným dátumom za nasledovných podmienok:

Objednávateľ si objednáva u **Dodávateľa** zabezpečenie detského predstavenia „**Masni a Pocó**“ - detský koncert Réku Mihályi“ (bábkové divadlo s orchestrom) na **Festivale Pomlé v Šamoríne**.

Dátum a čas: **28.08.2026**
Miesto: **Šamorín**

1. Odmena za umelecký výkon:
Cena za hudobnú službu vrátane prepravy a cestovného spolu **550.000HUF** s prenesenou daňovou povinnosťou.
Objednávateľ uhradí odmenu za umelecký výkon prevodom na základe riadne vystavenej faktúry Dodávateľa v zmysle účtovných predpisov, s 8 dňovou splatnosťou odo dňa plnenia.
2. Objednávateľ je povinný platiť autorský honorár a zabezpečiť potrebné povolenia na realizáciu podujatia. Prílohu k tejto zmluve tvorí Zoznam skladieb programu. Objednávateľ zabezpečí ozvučovaciu techniku podľa technického rideru v prílohe tejto zmluvy.
3. Objednávateľ má zabezpečiť:
Pred koncertom:
 - *možnosť parkovania čo možno najbližšie k javisku,*
 - *možnosť prezliekania pri javisku separovane od obecnstva, s 1 zrkadlom,*
 - *Nesýtené minerálky, nealko a obložené chlebičky pre 7 osôb.*Počas koncertu:
 - **Skákací hrad, väčšie kolotoče a všetky hračky, ktoré lákajú väčšie množstvo detí, žiadame uzatvoriť po dobu koncertu!**
 - **Počas koncertu môžu pohybovať medzi deťmi a vstúpiť na javisko iný účinkujúci, napr. Klaun, Mikuláš atď. iba na základe predbežnej dohody.**
4. Dodávateľ podpisom tejto zmluvy prijíma objednávku a zaväzuje sa vykonať hore uvedené predstavenie, pričom ručí za vykonanie hudobnej služby na primeranej úrovni.
Ak by sa vyskytli výhrady voči kvalite alebo dĺžke hudobnej služby, Objednávateľ to musí oznámiť Dodávateľovi na mieste po podujatí.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto dohoda zaniká plnením.
5/1. V prípade, ak predstavenie nekoná z dôvodu vyskytujúcej sa na strany Objednávateľa, ktorý nie je udalosťou vis major,
 - v prípade zrušenia predstavenia viac ako 30 dní pred konaním podujatia Dodávateľovi neprislúcha odmena za umelecký výkon.

- v prípade zrušenia predstavenia menej ako 30 dní pred konaním podujatia Dodávateľovi prislúcha 50% odmeny za umelecký výkon.
- v prípade zrušenia predstavenia menej ako 5 dní pred konaním podujatia Dodávateľovi prislúcha 70% odmeny za umelecký výkon.
- v prípade zrušenia predstavenia v deň konania podujatia Dodávateľovi prislúcha 100% odmeny za umelecký výkon.

5/2. V prípade, ak predstavenie nekoná z dôvodu vyskytujúcej sa na strany Dodávateľa, ktorý nie je udalosťou vis major,

- v prípade zrušenia predstavenia viac ako 30 dní pred konaním podujatia Objednávateľovi neprislúcha odškodné.
- v prípade zrušenia predstavenia menej ako 30 dní pred konaním podujatia Objednávateľovi prislúcha 20% odmeny za umelecký výkon podľa bodu 1 ako odškodné.
- v prípade zrušenia predstavenia menej ako 15 dní pred konaním podujatia Objednávateľovi prislúcha 40% odmeny za umelecký výkon podľa bodu 1 ako odškodné.

5/3. Ak podľa údajov predložených zmluvnými stranami sa preukáže neodvratiteľný externý dôvod, Zmluvné strany nemajú povinnosť uhradiť druhej zmluvnej strane odmenu za umelecký výkon podľa bodu 1., resp. odškodné, ani žiadne platby z iného právneho titulu.

Vis major: Nepovažuje sa za porušenie zmluvy, ak ktorákoľvek zmluva strana nemôže plniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodu, ktorý nie je možné pripísať ani jednej zmluvnej strane (vis major). Za vis major okolnosť sa považuje také nepredvídateľné a ľudskou silou neodvratiteľné okolnosti (napr. prírodný živý, celoštátny štrajk, teroristický útok, choroba nenahraditeľného umelca potvrdená lekárom, dopravná nehoda atď.), ktoré nastanú nezávisle od vôle Zmluvných strán a bezprostredne prekrážajú v plnení ich zmluvných povinností.

5/4. Nepovažuje sa za vis major nepriaznivé počasie či dážď, v prípade potreby Objednávateľ zabezpečí uzavretý priestor v záujme premiestnenia podujatia. V prípade, že sa koncert napriek tomu zruší, Dodávateľovi prislúcha celá výška odmeny za umelecký výkon.

Kontaktné údaje oprávnených kontaktných osôb v deň a počas podujatia:

Zo strany Dodávateľa (meno, tel.č.): Romhányi Áton: +

Zo strany Objednávateľa (meno, tel.č.): Aranka: +

V otázkach neriešených touto zmluvou zmluvné strany považujú za smerodajné ustanovenia [maďarského] Občianskeho zákonníka.

Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, pochopili a na znak súhlasu s jej obsahom ju v troch vyhotoveniach podpísali.

Šamorín, 25.08.2026

Budapest, 25.08.2026

Csaba Orosz
Objednávateľ

Romhányi Áron
Dodávateľ

MŰSORKÖZLÉS

Többnapos rendezvény esetén a részletes műsort [előadó(k), szerző(k) vagy eredeti előadó neve, elhangzott művek címe] napi bontásban szíveskedjenek megadni! A felhasználó a rendezvény bejelentésével egyidejűleg köteles az előadott művek és szerzőik adatait közölni. [Sztj 16.§ (7), Kjt. 35. § (2) bekezdés] Az Artisjus az adatlap adatai alapján számolja el a zenei és irodalmi kisjogos művek felhasználásáért befizetett szerzői jogdíjat az általa képviselt belföldi és külföldi szerzőknek, ezért annak pontos és teljes kitöltése feltétlenül szükséges. Az adatszolgáltatás elmulasztásáért és a hiányos adatokért a felhasználó felelősséggel tartozik!

[illegible]

Aláírásunkkal igazoljuk, hogy a műsorközlő lapra feliegyezett adatok a valóságnak megfelelnek.

Kelt:

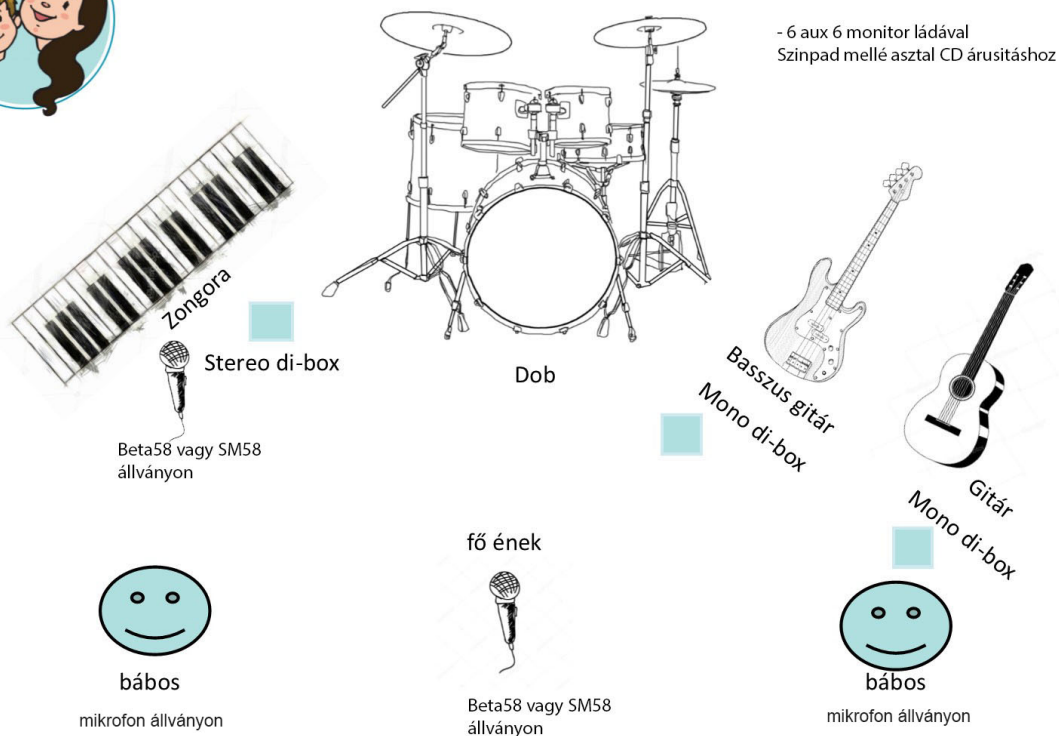
.....
Felhasználó részéről (olvasható név, beosztás, aláírás)

Príloha č.2

Technický rider:



Technikai rider:



PA zodpovedajúci miestu a počtu obecnstva

5 ciest pre monitorov, s 5 debnami pre monitory (bábkoherc nepotrebuje)

4 stojanový mikorfón (podľa možnosti značky Shure, Beta58 alebo SM58)

Kompletný mikrofónové vybavenie pre bubony (nožný bubon, nožné tympany, bicie, 2 overheady, 3 tam - na menšom mieste dva nožné bubony, dva overheady)

Gitara, basová gitara a klavír (2 mono, 1 stereo DI box)

Zvuková skúška: 15-20 minút.

Malý stolík pri javisku (chceme ponúkať návštevníkom predaj CD nosičov a malých darčkových predmetov počas aj po koncertu, konkrétny priebeh si dohodneme.)